CONDOR'S RUBBER
ARTICOLI TECNICI IN GOMMA

QUALITY SYSTEM CERTIFICATION DNV·GL ISO 9001:2015
QUALITY SYSTEM CERTIFICATION DNV·GL IATF 16949

Sede: Via Nobile, 3
21054 FAGNANO OLONA (VA)
Tel. +39-0331.616811
Fax +39-0331.616848
e-mail: home@condorsrubber.it
Capitale Sociale € 93.000
Tribunale di Busto Arsizio (VA)
Registro società n. 12656
C.C.I.A.A. n. 162124 Varese
Cod. Fisc e Part. IVA: 01196550121
Cod. CEE: IT 01196550121
Posizione Estero VA 009095

Destinazione

VIA DEI CICLAMINI, 4
70026 MODUGNO BA

SPETT.
MAGNA PT SPA A SOCIO UNICO
VIA DEI CICLAMINI, 4
70026 MODUGNO BA
ITALIA

147197

Tipo Documento	Numero	Data	Foglio
D.D.T.	1071	11/10/19	1/1

Trasporto a Mezzo	Merce Resa	Causale Trasporto	Vs. cod. rif.
COLTRANS SRL	F.CO DESTINO	Vendita	91014188

Agente	Codice Cliente	Codice Fiscale	Partita IVA	Valuta	Cambio
649 GARRONE LUCA	0301001076	04886850728	IT 04886850728		

Codice	Descrizione	U.M.	Quantità
1270.021.00	Vs. Rifer. Ordine 25/09/19 5500040076 083 Ns. Rifer. Ordine A 1900628 Evasione in Acconto PROTECTION CAP INNER PART SSCC/UDS Lotto Colli Quantità G19 0001343 12x750 ✓ 9000,00 G19 0001653 12x750 ✓ 9000,00 Vs.Codice:2517612300 - A	PZ	18.000,00 180245926 5009771773
1270.020.00	Vs. Rifer. Ordine 18/09/19 5500040077 82 Ns. Rifer. Ordine A 1900579 Evasione in Acconto PROTECTION CAP OUTER PART SSCC/UDS Lotto Colli Quantità G19 0001658 10x750 ✓ 7500,00 Vs.Codice:2517612400 - A	PZ	180245927 7.500,00 5009771774

Peso Netto	Peso Lordo	Volume	Aspetto Esteriore Dei Beni	
-	280,0000KG	MC	SCATOLE SU BANCALE 80X120X100 cm.	
Mezzo Consegna	**Tipo Scarico**	**Giorni di Consegna**	**Ora di Consegna**	**Da Consegnare il**
Totale Colli	**Note di Consegna**		**Data/Ora Inizio Trasporto**	**Firma Conducente**
03				

Trasportatore 1	Data/Ora Inizio Trasporto	Firma
COLTRANS SRL VIA PIEMONTE 30 - 21057 OLGIATE OLONA	11/10/19	
Trasportatore 2	**Data/Ora Inizio Trasporto**	**Firma**

Annotazioni	Firma Destinatario

Nr.Doc. B 1901084 **DOCUMENTO DI TRASPORTO** Ai Sensi Del D.P.R. 472/96 del 14/8/96

MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR
INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No
INTERNATIONAL CONSIGNEMENT NOTE

CMR

Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę.
Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR).
This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

Rubryki obwiedzione tłustymi liniami wypełnia przewoźnik.
Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Absender (Name, Anschrift, Land)
Sender (name, address, country)

Condor's rubber srl
via Magellano 2
21054 Fagnano Olona
Italy

2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Consignee (name, address, country)

Magna PT Spa
Via dei Gelsomini 4
70026 Modugno
Italy

3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj)
Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)
Place of delivery of the goods (place, country)

Modugno, Italy

4 Miejsce i data załadowania (miejscowość, kraj, data)
Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)
Place and date of taking over the goods (place, country, date)

Fagnano Olona, Italy 11.10.19

5 Załączone dokumenty
Beigefügte Dokumente
Documents attached

1371

16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Carrier (name, address, country)

LIMPIADOR CARGO TRANS
Grzegorz Matysek
26-060 Chęciny, ul. 14 Stycznia 12
Regon 260458714, NIP PL 65726179

17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Successive carriers (name, address, country)

TK0881W

TRANSPORT MIĘDZYKRAJOWY
Adrian Nosek
26-060 Chęciny, os. Północ 66
tel. 794 977 968
NIP 9591761674 REGON 381608960

18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika
Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
Carrier's reservations and observations

19 + 21 + 22 włącznie oraz / einschliesslich / including and 1-15

6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos	**7** Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages	**8** Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	**9** Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods	**10** Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number	**11** Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg	**12** Objętość w m³ Umfang m³ Volume in m³
03 PALLET.				Vr. 2[illegible],00		
Klasa Klasse Class	Liczba Ziffer Number	Litera Buchstabe Letter	(ADR*)			

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility

13 Instrukcje nadawcy
Anweisungen des Absenders
Sender's instructions

19 Postanowienia specjalne
Besondere Vereinbarungen
Special agreements

20 Do zapłacenia Zu zahlen vom To be paid by	Nadawca Absender Sender		Waluta Währung Currency		Odbiorca Empfänger Consignee	
Przewożne / Fracht / Carriage charges						
Bonifikaty / Ermässigungen / Reductions						
Saldo / Zwischensumme / Balance						
Dopłaty / Nebengebühren / Supplem. charges						
Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous +						
Ubezpieczenie / Versicherung / Insurance						
Razem / Gesamtsumme / Total to be paid						

14 Postanowienia odnośnie przewoźnego
Frachtzahlungsanweisungen
Instructions as to payment for carriage
☐ Przewożne zapłacone / Frei / Carriage paid
☐ Przewożne nieopłacone / Unfrei / Carriage forward

15 Zapłata / Rückerstattung / Cash on delivery

KUEHNE + NAGEL s.r.l.
Via dei Gelsomini, snc - 70026 Modugno (BA)

21 Wystawiono w / Ausgefertigt in / Established in Fagnano dnia / am / on 11.10 2019

22
CONDOR'S
RUBBER s.r.l.
Via Nobile
21054 FAGNANO OLONA (VA)
P. IVA 01196550121
Tel. 0039 - 0331 616811
Fax 0039 - 0331 616842

Podpis i stempel nadawcy
Unterschrift und Stempel des Absenders
Signature and stamp of the sender

23
TRANSPORT MIĘDZYKRAJOWY
Adrian Nosek
26-060 Chęciny, os. Północ 66
tel. 794 977 968
NIP 9591761674 REGON 381608960

Podpis i stempel przewoźnika
Unterschrift und Stempel des Frachtführers
Signature and stamp of the carrier

Nosek

24 Przesyłkę otrzymano / Gut empfangen / Goods received

Miejscowość / Ort / Place dnia 12 OTT 2019

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

Podpis i stempel odbiorcy
Unterschrift und Stempel des Empfängers
Signature and stamp of the consignee

d'apres Modele IRU 1976

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania zaświadczenia, należy podać w ostatnim wierszu: klasę, liczbę oraz w danym przypadku, literę.
* Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
* In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.